

Le vitrail et les traités du Moyen Âge à nos jours

Actes du XXIII^e colloque international
du *Corpus Vitrearum*
Tours 3-7 juillet 2006

Textes réunis par Karine Boulanger et Michel Hérold



PETER LANG

Bern • Berlin • Bruxelles • Frankfurt am Main • New York • Oxford • Wien

Sommaire

Préface	
Dany SANDRON	xi
Introduction	
Karine BOULANGER, Michel HÉROLD	1
Virginia C. RAGUIN	
The Reception of Theophilus's <i>De Diversis Artibus</i>	11
Brigitte KURMANN-SCHWARZ	
«[...] quicquid discere, intelligere vel excogitare possis artium [...]».	
Le traité <i>De diversis artibus</i> de Théophile,	
état de la recherche et questions	29
Frank MARTIN	
<i>Disegno</i> versus <i>pratica</i> . Cennino Cenninis Kapitel	
über die Glasmalerei im kunsttheoretischen Kontext	45
Renée K. BURNAM	
Siena Cathedral's <i>fenestra rotunda magna</i> :	
Preliminary Observations about Theory and Practice	
in Italian Stained Glass Production	61
Claudine LAUTIER	
L'apport de l'expérimentation du traité d'Antoine de Pise	
à la connaissance du vitrail médiéval	75
Lisa PILOSI, Sarah BARACK, Mark T. WYPYSKI	
Early acid-etching of stained glass	97
Isabelle LECOCQ, Jean-Pierre DELANDE	
Les traités techniques: formalisation, codification, transmission	
et actualisation des croyances, des savoirs et savoir-faire ancestraux.	
L'exemple de Jean d'Outremeuse et du moine de Zagan	111

- Roland SANFAÇON
Le sacré et le vitrail dans les traités du Moyen Âge 133
- Joost CAEN, Bert DE MUNCK
Les métiers: entre la qualité des œuvres et l'innovation technologique.
Recettes et prescriptions techniques pour la production de vitraux
dans les Pays-Bas méridionaux du XV^e au XVIII^e siècle 149
- Victor NIETO ALCAIDE
Traité espagnols sur le vitrail.
Théorie et pratique (XVI^e-XIX^e siècles) 179
- Uta BERGMANN, Yves JOLIDON
Das Reise- und Rezeptbüchlein des Speyrer Glas-
und Hinterglasmalers Ulrich Daniel Metzger 191
- Rüdiger BECKSMANN
Die verschollene Denkschrift des Jean-Adolphe Dannegger
oder die verpaßte Chance einer Wiedergeburt
der monumentalen Glasmalerei in Straßburg um 1750 205
- Daniel PARELLO
Auf der Suche nach der verlorenen Zeit – Wiederbelebungsmythen
im Zeitalter nationaler Selbstfindung 225
- Michel HÉROLD
Les manuels de vitriers et de peintres sur verre (1828-1843),
ou la bibliothèque de Bouvard et Pécuchet 241
- Jean-François LUNEAU
À la recherche des secrets perdus.
Les ouvrages du XIX^e siècle sur le vitrail 261
- Sarah BROWN
Recovering the Past – Thinking about the Future:
Writing about Stained Glass in England, c. 1750-c. 1850 277

James BUGSLAG The Revival and Resurgence of Stained Glass “Treatises” in the 19 th Century and their Implications for the Study of Pre-Modern Stained Glass	297
Silvia SILVESTRI Tradition et innovation dans les traités italiens du XIX ^e siècle	315
Liste des auteurs	331
Planches en couleurs	333